

DIPLÔME NATIONAL DU BREVET

SESSION 2023

Épreuve de langue vivante étrangère :

ANGLAIS

TOUTES SÉRIES

ELEMENTS DE CORRECTION

Durée : 1 heure 30

- | | |
|--|------------------|
| I. COMPRÉHENSION D'UN TEXTE ÉCRIT | 50 points |
| II. EXPRESSION ÉCRITE | 50 points |

Les critères retenus pour la correction sont :

- l'adéquation avec la question posée ;
- l'intelligibilité du contenu ;
- la cohérence du texte ;
- la correction morphologique et syntaxique ;
- la précision du lexique.

I. Compréhension d'un texte écrit (50 points)

Vous faites partie de l'équipe *web-radio* de votre établissement britannique. Pour la 1^{ère} émission de l'année vous faites une édition spéciale « rentrée des classes ». Pour votre chronique littéraire vous souhaitez présenter la 1^{ère} rentrée d'Harry Potter. Voici quelques questions pour vous aider à préparer votre chronique.

A/ Vous commencez par chercher des informations pour mieux comprendre comment Harry Potter se sent le matin de la rentrée.

1. Relevez deux adjectifs en anglais, dans le texte, pour expliquer comment Harry se sent au réveil.

excited

nervous

ligne 2

2. Décrivez avec vos propres mots l'état d'esprit d'Harry avant le départ, et expliquez pourquoi. Répondez en français.

Il a à la fois hâte de partir mais il est aussi stressé.

3. Donnez deux informations en français qui indiquent les dernières vérifications faites par Harry.

Il vérifie s'il a bien toutes les affaires demandées sur la liste de l'école.

Il vérifie si la cage de sa chouette est bien fermée.

B/ Observez comment Harry se prépare pour le départ.

1. Dites si ces affirmations sont vraies ou fausses en entourant **VRAI** ou **FAUX**. Justifiez vos réponses en citant le texte et en donnant le numéro de la ligne :

a) Harry ne veut pas porter sa robe de sorcier pour partir. **VRAI** **FAUX**

"He got up and pulled on his jeans because he didn't want to walk into the station in his wizard's robes" (l. 2-4)

b) Il se changera à l'école. **VRAI** **FAUX**

"he'd change on the train" (l. 4)

c) Il emmène avec lui une petite valise.

VRAI FAUX

“Harry’s huge, heavy trunk” (l. 8)

2. Complétez cette chronologie qui décrit le déroulé de la matinée de Harry. Indiquez les informations manquantes en français : horaire (en chiffres) ou actions.



C/ Concentrez-vous maintenant sur les personnes qui accompagnent Harry à la gare. Nommez-les et indiquez en français quel lien de parenté elles ont avec lui.

Prénom des personnes	Lien de parenté
(Aunt) Petunia	La tante de Harry
(Uncle) Vernon	L'oncle de Harry
Dudley	Cousin (réponse non attendue car pas explicite dans le texte, compter comme bonus)

D/ Harry arrive au niveau des quais. Répondez à ces questions en français.

1. Quel est le problème rencontré par Harry ?

Harry ne trouve pas son quai.

2. Où devrait-il aller, selon son accompagnateur ?

Il doit se rendre quelque part entre le quai 9 et 10.

GRILLE D'ÉVALUATION DE LA COMPREHENSION ECRITE – Texte : Harry Potter

Niveau de maîtrise	Maîtrise insuffisante	Maîtrise fragile	Maîtrise satisfaisante	Très bonne maîtrise
Descripteurs	Le sujet ou le thème du document n'a pas été identifié / compris ; repérage d'éléments isolés uniquement.	Seules quelques informations ou idées parmi les plus simples du document ont été comprises ; compréhension encore lacunaire ou partielle.	Les informations ou idées principales ont été comprises. L'articulation logique du document est perçue.	Maîtrise satisfaisante. S'y ajoute : compréhension fine ; prise en compte de détails significatifs ; le cas échéant, perception du / des point(s) de vue.
Critères		A/ Le candidat trouve les deux adjectifs. B/1. Le candidat répond correctement à une ou deux questions sans justifier . B/2 Le candidat donne une seule bonne information. C/ Le candidat ne parvient pas à identifier tous les personnages.	A/ Le candidat trouve les adjectifs et explique l'état d'esprit de Harry . B/1. Le candidat répond correctement à une ou deux questions en justifiant . B/2 Le candidat donne deux bonnes informations. C/ Le candidat repère uniquement les personnages sans indiquer de lien de parenté (ou en le faisant de manière erronée) D/1. Le candidat identifie le problème rencontré.	A/ Le candidat trouve les adjectifs, explique l'état d'esprit de Harry et explique les vérifications . B/1. Le candidat répond correctement à toutes les questions en justifiant . B/2. Le candidat donne la totalité des informations. C/ Le candidat repère les personnages et leurs liens de parenté respectifs avec Harry. D/2. Le candidat identifie le problème rencontré et explique sa résolution.
Positionnement du candidat	10	25	40	50

Numéro d'anonymat du candidat :

EVALUATION DE L'EXPRESSION ECRITE

Contenu et réalisation de la tâche	A	Cohérence de la construction du discours	B	Correction de la langue	C	Richesse de la langue	D
Tâche traitée de façon satisfaisante. Prise de risque.	11	Discours fluide et énoncés complexes.	13	Bonne maîtrise des structures simples et courantes, malgré quelques erreurs sur les structures simples qui ne gênent pas la compréhension.	13	S'exprime de façon nuancée avec quelques expressions idiomatiques.	13
Tâche traitée de façon satisfaisante.	7	Discours fluide. Phrases reliées par des connecteurs simples.	11	Production compréhensible malgré des erreurs fréquentes sur des structures simples ou courantes.	11	S'exprime de façon simple avec un vocabulaire courant.	11
Tâche partiellement traitée, mais le développement est trop bref (nombre de mots insuffisant).	4	Simple juxtaposition d'idées.	7	Production globalement compréhensible malgré de multiples erreurs qui rendent la lecture peu aisée.	7	S'exprime de manière élémentaire avec un vocabulaire restreint.	7
Consignes non respectées. Contenu repris du texte sans reformulation.	1	Discours non construit.	3	Production pratiquement inintelligible.	3	Vocabulaire très restreint. Discours pratiquement inintelligible.	3
TOTAL (A+B+C+D)							/50

Total expression écrite	/50
Total compréhension écrite	/50
Total général de l'épreuve (à reporter sur la copie)	/100